



COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar

Granelero OS 35 - Actualización a las 1400 horas

Gibraltar, 1 de septiembre de 2022

El Consejo de Contingencia de Gibraltar se ha vuelto a reunir a las 12:30 horas de hoy tras descubrirse una fuga de combustible en el granelero OS 35. El Consejo de Contingencia de Gibraltar ha estado presidido conjuntamente por el Ministro Principal, Fabián Picardo, y el Gobernador, el Vicealmirante Sir David Steel. A la reunión también han asistido el Viceministro Principal, Joseph García, el Ministro de Medio Ambiente, John Cortés, y el Ministro del Puerto, Vijay Daryanani.

FUGA DE FUELOIL CON BAJO CONTENIDO DE AZUFRE

El Capitán del Puerto ha confirmado que la fuga de fueloil con bajo contenido de azufre a través de los respiraderos de los tanques está totalmente controlada.

- La prioridad es contener y recoger el petróleo que flota a la deriva fuera de la barrera, así como retirar el que ha quedado contenido dentro de ésta.
- Tanto la lancha de la Autoridad Portuaria de Gibraltar (Gibraltar Port Authority, GPA) como el *Luz de Mar*, de Salvamento Marítimo español, han desplegado barreras en forma de J para contener el fuel que flota a la deriva. Ambas embarcaciones trabajan en estrecha colaboración.
- Otros dos navíos de la GPA con barreras en forma de J van de camino al lugar de los hechos.
- Se han desplegado skimmers a bordo del OS 35 para recoger el petróleo dentro de la barrera.
- También se han enviado skimmers a las embarcaciones que están en formación de J para que empiecen a recoger el combustible que tienen contenido.
- Se han identificado barreras para proporcionar una línea de protección adicional a la Playa de la Caleta (Catalan Bay) y también para su colocación en el proyecto de Eastside y en el espigón de Sandy Bay. Se confía en que puedan colocarse hoy, ya que su despliegue es complejo.

ELIMINACIÓN DE COMBUSTIBLE, GASÓLEO Y ACEITE LUBRICANTE DEL GRANELERO OS 35

Se espera que a lo largo de la próxima hora la gabarra de lodos de la GPA se traslade a la banda de babor del navío.

La GPA está intensificando sus esfuerzos para comenzar a extraer el fueloil del buque. No se conocerá el cronograma de esta tarea hasta que se pueda movilizar la maquinaria del granelero OS 35. Se están explorando activamente todas las demás opciones para la retirada de este combustible del buque.

La misma gabarra de lodos se utilizará también para retirar el diésel y el aceite lubricante del OS 35. Esta tarea comenzará lo antes posible y se realizará en paralelo a la operación de retirada del fueloil con bajo contenido de azufre.



COMUNICADO

Se proporcionarán más actualizaciones en cuanto comience la retirada de los combustibles y lubricantes.

No hay opciones realistas para extraer el combustible del granelero más pronto.

CERRADO EL PUERTO DE GIBRALTAR

El Puerto de Gibraltar permanece cerrado para concentrar toda su capacidad operativa en la resolución de esta emergencia. Sin embargo, se ha permitido llevar a cabo según lo previsto algunas operaciones que no tienen impacto en los recursos del Puerto necesarios para poder gestionar la emergencia, como por ejemplo la llegada hoy de un crucero.

El Consejo de Contingencia de Gibraltar volverá a reunirse hoy a las 18:00 horas o antes si fuera necesario.

Se proporcionarán más actualizaciones según sea necesario desde el punto de vista operativo. Toda la información de que dispone el Gobierno se pone a disposición de la población lo antes posible.

Notas a redactores:

Esta es una traducción realizada por el Servicio de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con Servicio de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166

Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757

Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, eva@infogibraltar.com, Tel 619 778 498

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)

PRESS RELEASE

No: 609/2022

Date: 1st September 2022

OS 35 – 2:00pm update

The Gibraltar Contingency Council met again at 12:30pm this afternoon following the discovery of an oil leak from the vessel OS 35. The GCC was jointly chaired by the Chief Minister Fabian Picardo and the Governor Vice Admiral Sir David Steel. The Deputy Chief Minister Joseph Garcia, Minister for the Environment John Cortes and Minister for the Port Vijay Daryanani also attended.

LEAK OF LOW SULPHUR FUEL OIL

The Captain of the Port confirmed that the leak of low sulphur fuel oil from the tank vents is fully under control.

- The priority is to corral and collect the free floating oil that has escaped the boom, as well as to remove the oil that has remained contained inside the boom.
- Both the GPA launch and the *Luz de Mar* from Salvamento Maritimo have deployed booms in J formation to corral the free floating oil. Both vessels are working in close cooperation with each other.
- A further 2 GPA vessels with J formation booms are en route to the scene.
- Skimmers have been deployed on board the OS 35 to collect the oil contained inside the boom.
- Skimmers have also been sent to the J formation vessels to begin to skim the oil that they corral.
- Booms have been identified to provide an additional line of protection to Catalan Bay, and also for placement on the Eastside Reclamation and on the groyne of Sandy Bay. It is hoped that these can be in place today as deployment is complex.

REMOVING FUEL, DIESEL AND LUBE OIL FROM OS 35

The GPA slops barge will be taken alongside to the Port side of the vessel, hopefully within the next hour.

The GPA is ramping up its efforts to begin to pump the fuel oil from the vessel. The timeline of this will not be known until the OS 35's machinery can be mobilised. All other options for the removal of this fuel from the vessel are being actively explored.

The same slops barge will also be used to remove the diesel and lube oil from the OS 35. This will begin as soon as possible, and in parallel with the operation to remove the low sulphur fuel oil.



Further updates will be provided as soon as the removal of the oils begins.

There are no realistic options for pumping the fuel out of the vessel sooner.

GIBRALTAR PORT CLOSED

The Gibraltar Port remains closed in order to focus all its operational capacity on dealing with this emergency. However, some operations that have no impact on the Port's resources necessary to be able to manage the emergency, for example the arrival of a cruise ship today, have been allowed to go ahead as planned.

The Gibraltar Contingency Council will reconvene at 6pm today or sooner if necessary.

Further updates will be provided as operationally necessary. All information available to the Government is made available to the public as soon as possible.

ENDS